

致理科技大學應用日語系

107 學年度畢業實務專題報告

聳立在你我之間的日本建築

-台灣北部日治建築之推廣與觀光-

指導老師：工藤卓司

組員：10422256 倪湘笠

10422201 林文舜

10422206 張宛瑜

10422208 柳嘉誠

10422218 洪偉格

10422253 謝伯鴻

10422224 彭璟榕

2019 年 1 月

摘要

本次的畢業專題以「遺留於台灣北部的日治時期建築」為主軸，進行研究。本組這次研究的主題為以上四點為主軸分別是台北機廠、大溪武德殿、齊東街宿舍群、桃園神社。

經過我們的初步調查後，發現到以下幾點：（一）我們關注的四個景點所持有的建築特色、歷史背景、文化價值的保存，遠比一些已成為觀光地的地方來的重
要。（二）有些建築雖富有觀光價值，卻只能在那佇立著，甚至還沒整修。（三）
此次我們決定研究的景點在大部分旅遊書上未被提及。

於是，以上四地作為我們本次研究主題，進行實地探訪與整理基本資料，並且
選擇做導覽手冊的方式來推廣這些地方，以便介紹給想要來台深度旅遊的日本觀光
客。

關鍵字：日治時期建築、台北機廠、大溪武德殿、齊東詩舍、桃園神社、導覽手
冊

日本語要旨

本研究では、「台湾北部に遺された日本統治時代の建築」をめぐって、調査を行った。特に注目したのは、台北機廠・大溪武徳殿・斉東街宿舍群・桃園神社の四箇所である。

初歩的調査を行った結果、我々は以下の諸点に気づいた。(一) 上記の四箇所が持つ建築上の特色や歴史的背景、文化的価値の保存状態が、他の観光地よりすぐれているということ。(二) 観光する価値を有しているにもかかわらず、そのままに置かれ、修理が及んでいない部分もあるということ。(三) 上記の四箇所がほとんどのガイドブックで紹介されていないこと、である。

そこで、本研究では以上の四箇所をテーマとして、実地調査や基本資料の整理を行い、台湾を訪れる日本人観光客に向けて、紹介できるように、ハンドブックを作成することにした。

キーワード：日本統治時代の建築・台北機廠・大溪武徳殿・斉東詩社・桃園神社・ハンドブック

目錄

第一章 緒論	1
第一節 研究動機與目的	1
第二節 研究方法	1
第二章 景點介紹	3
第一節 台北機廠	3
(一) 簡介	3
(二) 廠區總覽	4
(三) 觀光特色	11
第二節 大溪武德殿	12
(一) 簡介	12
(二) 展區及園區各區介紹	14
(三) 建築元素	20
(四) 觀光特色	22
第三節 齊東詩舍	23
(一) 簡介	23
(二) 內部格局及介紹	24
(三) 建築特色及元素	30
(四) 觀光特色	32
第四節 桃園神社(桃園忠烈祠)	33
(一) 簡介	33
(二) 園內介紹	34
(三) 建築元素	40
(四) 觀光特色	44
第三章 觀光推廣行銷	45
第一節 選擇導覽手冊的理由	45
第二節 手冊製作理念	45
第四章 結論	52

圖目錄

圖 1-3-1 研究流程	2
圖 2-1-1 台北機廠	3
圖 2-1-2 台北機廠平面圖	4
圖 2-1-3 總辦公室走廊	4
圖 2-1-4 廠長辦公室	4
圖 2-1-5 柴電工廠照片集	5
圖 2-1-6 柴電工廠內部	5
圖 2-1-7 修車溝渠	6
圖 2-1-8 地板上固化的油漬	6
圖 2-1-9 檜木地板原貌	6
圖 2-1-10 組立工廠	7
圖 2-1-11 蒸汽火車煤爐	7
圖 2-1-12 鍛冶工場門牌	8
圖 2-1-13 蒸汽動力槌	8
圖 2-1-14 蒸汽動力槌製造日期	8
圖 2-1-15 螞蟻	9
圖 2-1-16 客車工廠	9
圖 2-1-17 員工浴室	10
圖 2-1-18 澡堂	10
圖 2-2-1 大溪武德殿	12
圖 2-2-2 大溪武德殿落成照	13
圖 2-2-3 大溪武德殿正門口	15
圖 2-2-4 大溪武德殿立面推測圖及平面圖	16
圖 2-2-5 大溪武德殿練武場(桃園木藝博物館)	17
圖 2-2-6 連接附屬建築的通道入口	17
圖 2-2-7 附屬建築中提供警察官兵休息、盥洗的場所	17
圖 2-2-8 連接附屬建築及主體建築之通道	18
圖 2-2-9 位於附屬建築面相大嵙崁溪方向的落地方格窗	18
圖 2-2-10 前身為馬術場，武德殿周遭的庭園	19
圖 2-2-11 武德殿附屬建築的和室展覽空間，對應「記憶再生大溪武德殿劍道展演暨體驗系列活動」。	19
圖 2-2-12 大溪武德殿立面推測圖	20
圖 2-2-13 墓股	21
圖 2-2-14 懸魚	21
圖 2-2-15 鴟尾	21
圖 2-2-16 棟札	21

圖 2-2-17 棟札原貌示意圖	21
圖 2-3-1 齊東詩舍	23
圖 2-3-2 齊東街 25 號平面圖	24
圖 2-3-3 齊東街 25 號立面圖	25
圖 2-3-4 齊東街 25 號入口	25
圖 2-3-5 應接室	25
圖 2-3-6 館內照片	26
圖 2-3-7 檜木梁柱	26
圖 2-3-8 座敷入口	27
圖 2-3-9 北區主臥室(現已改成詩歌展覽地)	27
圖 2-3-10 齊東街 25 號庭院	27
圖 2-3-11 齊東街 27 號平面圖	28
圖 2-3-12 齊東街 27 號立面圖	28
圖 2-3-13 貓道	29
圖 2-3-14 27 號表演廳	29
圖 2-3-15 廡殿頂(寄棟造)	30
圖 2-3-16 魚鱗板外壁	31
圖 2-3-17 鬼瓦	31
圖 2-4-1 桃園忠烈祠	33
圖 2-4-2 桃園忠烈祠入口	34
圖 2-4-3 參道	34
圖 2-4-4 石燈籠	35
圖 2-4-5 鳥居	35
圖 2-4-6 手水舍	36
圖 2-4-7 社務所	36
圖 2-4-8 銅馬菊花紋已遭磨損	37
圖 2-4-9 狛犬	37
圖 2-4-10 中門	38
圖 2-4-11 拜殿及左右兩側	38
圖 2-4-12 瑞垣為神社的結界	39
圖 2-4-13 本殿和半部梯	39
圖 2-4-14 手水舍	40
圖 2-4-15 社務所	40
圖 2-4-16 中門	41
圖 2-4-17 拜殿	42
圖 2-4-18 蔀(木格狀板牆)	42
圖 2-4-19 折上格	42
圖 2-4-20 本殿及半部梯	43

圖 2-4-21 海老虹梁	43
圖 2-4-22 菊花紋	43
圖 2-4-23 季節活動	44
圖 3-2-1 導覽手冊-封面	46
圖 3-2-2 導覽手冊-前言	46
圖 3-2-3 導覽手冊-目錄	46
圖 3-2-4 導覽手冊-台北機廠	47
圖 3-2-5 導覽手冊-台北機廠	47
圖 3-2-6 導覽手冊-齊東詩舍	48
圖 3-2-7 導覽手冊-齊東詩舍	48
圖 3-2-8 導覽手冊-桃園神社	49
圖 3-2-9 導覽手冊-桃園神社	49
圖 3-2-10 導覽手冊-大溪武德殿	50
圖 3-2-11 導覽手冊-大溪武德殿	50
圖 3-2-12 導覽手冊-交通情報	51
圖 3-2-13 導覽手冊-交通情報	51
圖 3-2-14 導覽手冊-封底	51

第一章 緒論

第一節 研究動機與目的

台灣曾經在 1895 年至 1945 年為日本在海外的殖民地，當時日本向外擴張的同時，台灣扮演日本連結東南亞重要的中繼站，這 50 年間在台灣投入各式各樣的建設，這些帶給台灣的貢獻及文化價值值得本文深入探討及推廣。

台北機廠、大溪武德殿、齊東詩社、桃園忠烈祠皆是日治時期的建築，但是經過我們查閱許多書籍後，發現上述四個景點在大部分的書籍上皆未被提及，若有也只是做簡單的介紹。雖然以上四個景點並非完全不被來台日本旅客知道，但知名度及造訪人數甚低。這次的專題，主要來探討尋查這些過去為日治時期所建造的建物。在我們蒐集了資料、實地探訪調查後發現這些地方它們其中的歷史意義與建築工法具有相當的文化價值，卻只有少部分的日本觀光客有興趣探訪。因此，為了能夠讓這些地方的曝光度提高，讓來台日本旅客更清楚有這些地方的存在，本組專題以上述四個景點為例，以旅遊書作為一個宣傳方式推廣出去讓來台日本旅客知道，台灣仍有相當多地方值得去挖掘深入探討其觀光價值。

第二節 研究方法

在各大書店後發現未被頻繁提及到，因此確立研究建築物的地區所在，開始實地探訪，內容包括收集資料、現場導覽錄音及實地拍攝，在經過以上步驟後編輯成專題。為了能夠讓以上四地點曝光度提高，經過討論後，我們以製作旅遊書的方式推廣這些地方的觀光，讓大家可以更認識這些地方。

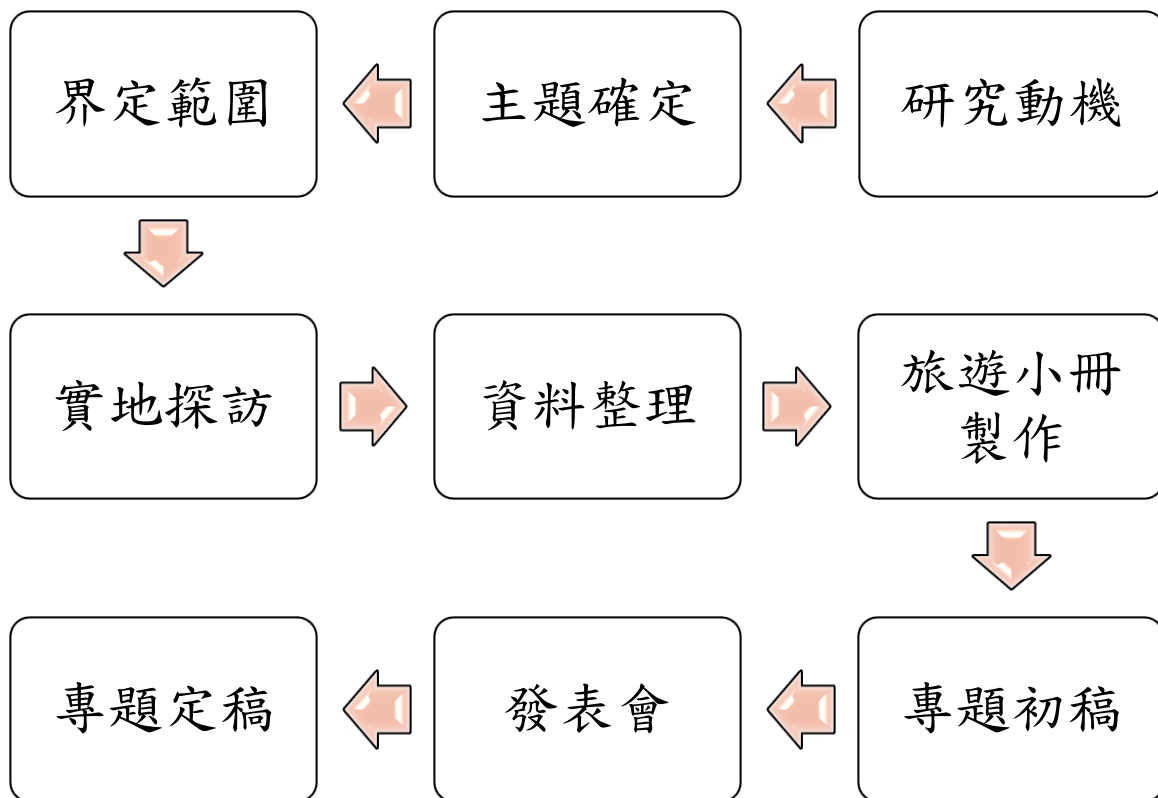


圖 1-3-1 研究流程

第二章 景點介紹

第一節 台北機廠



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/19

圖 2-1-1 台北機廠

(一) 簡介

台北機廠位於台北市市民大道與基隆路之間，以台灣現存最大且歷史悠久之鐵路車輛修理廠之姿，見證 19 世紀初台灣工業基礎現代化。原址為清朝建設之「台北機器局」，位置大約在現今北門城外鄭州路和塔城街一帶，日本接收台灣後，先改為「臨時台北兵器修理所」，之後台灣總督府鐵道部成立後，又改稱為「台北工場」。隨著西部鐵路網擴大建設，原火車機廠腹地不敷使用。在 1928 年(昭和 3 年)，由台灣總督府選擇於台北信義區建成現今的「台北機廠」¹。

當時號稱為東亞最大的鐵路機廠遷建計畫，於 1935 年(昭和 10 年)完工啟用。「北廠」為現存見證台灣在日治時期工業現代化最完整的「工廠」建築，廠區建築完

¹ 此節參考盧家珍《北廠 80-見證臺灣鐵道工業的黃金年代》，交通部台灣鐵路管理局，105 年 12 月。

整，且見證舉國建設下的日治台灣，「北廠」現在未對外正式開放，其神祕的色彩，是值得我們深入探查的主因²。

(二) 廠區總覽

1. 廠區介紹

「台北機廠」又稱「台北鐵道工場」或「北廠」，全廠為 17 公頃的廠區並分為四大工區，向下還包含 12 座工廠，廠區除了生產、維修機具外，也提供工人食、衣、住、行、



圖 2-1-2 台北機廠平面圖

育樂，廠區設施皆可滿足工人生活所需。原廠區經歷二次世界大戰，並在日本投降後，移轉國民政府，此時原廠區要應付西部幹線以不敷使用，國民政府亦決定增建以擴大使用範圍，直到柴電與電汽化時代。台灣鐵路局最終決定另尋他方以獲得更大的腹地，作為現代鐵路局的西部車輛基地。為總辦公室區的走廊，上面掛著燈籠以表示工人以廠為家，營造過節的氣氛(圖 2-1-3)。廠長辦公室，原先陳列著台北機廠設計者速水和彥(1899-1949)的銅像以示紀念，現在此銅像則移到桃園富岡機廠(圖 2-1-4)³。



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期: 107/10/19

圖 2-1-3 總辦公室走廊



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期: 107/10/19

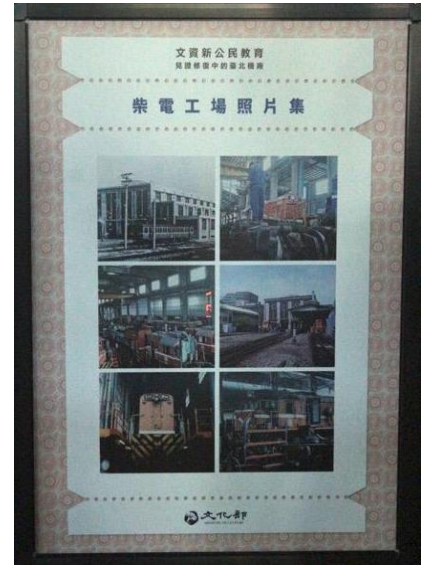
圖 2-1-4 廠長辦公室

² 此節參考〈台北機廠文史守護聯盟網站〉，<http://railway.net.tw/>，107 年 9 月 20 日。

³ 此節參考台北機場現場導覽解說，107 年 9 月 20 日。

2. 柴電工廠

柴電工廠原稱「內燃機供區」其廠內負責業務有，柴電火車維修、拆卸與組裝。從柴電機車拆卸下來的引擎，送往內燃機工廠檢修，其他拆卸下來的機具則送往電二工廠保養。工廠的建築架構，以水泥取代鋼筋，廠房兩側則是裝有大片窗戶，以維持廠房內採光及通風。柴電工廠下轄柴電工廠、內燃機工廠、電二工廠。柴電工廠負責柴電機車維修、拆卸與組裝，自柴電機車卸下的引擎及其動力系統，移往內燃機工廠檢修或改善牽引馬達、發電機等各種迴轉機則送往電二工廠維修，該工廠也兼修電力機車或電聯車組的各式回轉機⁴。



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/19

圖 2-1-5 柴電工廠照片集

(1) 現代工法與人性的結合

柴電工廠修復完成於 1962 年(昭和 37 年)，由最新的鋼筋混凝土工法構成。建築提供大跨度的挑高維修空間，施工時採用罕見的預鑄工法，先完成樑柱的鑄造後，再吊起組裝。工程難度與風險大幅降低，也能維持一定的建築品質。除此之外，建築也兼顧採光與通風，讓內部保持空氣循環，也讓工人在舒適的環境下工作，運用採光讓廠內有良好的照明，也無需浪費多餘的電力。



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/19

圖 2-1-6 柴電工廠內部

⁴ 此節參考王思涵〈曾是東亞第一，台北機場超強維護線〉，<https://goo.gl/LtrqoH>，107 年 9 月 20 日。

(2) 環境險峻的火車醫院

台北機廠地勢較低窪，方便維修火車底盤的溝渠時常會有地下水滲入，尤其在夏季汛期，台北上空對流旺盛，經常伴隨強大的豪雨，這時台北機廠常常會面臨淹水的壓力。經驗老道的工人們為保護機具及產能，面對與天爭地猶如家常便飯。



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/19

圖 2-1-7 修車溝渠

在台北機廠內部，四處可以看到不少傳統工法的運用。如下圖，是把檜木木樁打入建築地面，再用瀝青填補縫隙形成軟質木地板，這項工法不只防滑，還可降低搬動中的噪音，也可以吸收震動，當重物掉落時也不會輕易損壞，在當時複合材料還未被普遍使用的年代，是極具巧思的偉大發明。

3. 組立工廠（市定古蹟）



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/19

圖 2-1-8 地板上固化的油漬



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/19

圖 2-1-9 檜木地板原貌

組立工廠是進行火車進出廠拆卸、組裝，以及工人和機具的集散地，也是所有廠區中最古老的建築之一。即使是老舊建築也保有利用大型窗格引進自然光作為採光，及保持自然風流通的設計概念，在天然空調運作下，讓生產機具擁有良好的冷卻效果增加產能。天然光的運用為工廠在白天提供明亮的光線，也能避免光線直射。

台北機廠作為當時台灣總督府台灣北部的工業重心，格外要求組立工廠建築的建材質量，並為可能的威脅作足準備，運用當時先進的建築技術——SRC（鋼骨鋼筋混凝土），使得組立工廠在台灣建築界擁有崇高的地位。



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/19

圖 2-1-10 組立工廠

台北機廠生於以傳統蒸汽動力為動力的年代，當時柴油內燃機動力引擎，比起蒸汽引擎技術尚未成熟，鐵路在台並未普及，蒸汽火車的穩定性在 20 世紀初仍是主流，所以在台北機廠各處除了柴油內燃機車外，處處還是看得見蒸汽機車，及已經被拆卸的煤爐及動輪架等各種設備，形成舊生代與新生代的交融。



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/19

圖 2-1-11 蒸汽火車煤爐

4. 鍛冶工廠

鍛冶工廠負責鍛件製造，鋼件熱處理及彈簧修製試驗的工作場所。鍛冶工場擁有 3 具蒸汽槌，皆由建廠時即開始使用。規格分別為 1/4 噸、1 噸及 2 噸，其中 1/4 噸蒸汽槌為 1889 年(明治 22 年)購入，是台灣工業發展的珍貴文物。複雜的蒸汽配管與鋼構桁架，是無法異地保存的有形文化資產。



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期: 107/10/19

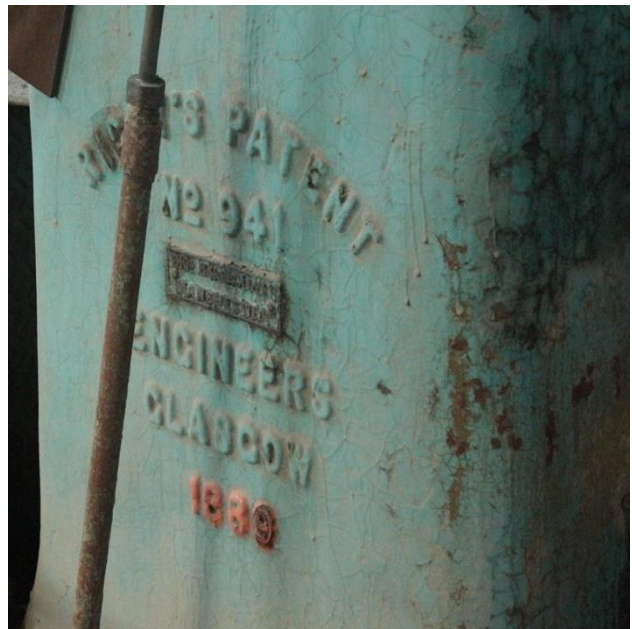
圖 2-1-12 鍛冶工場門牌

鍛冶工廠內保存台北機廠前身，清代「台北機器局」時，劉銘傳向英國購入的「蒸汽動力槌」，1889 年(明治 22 年)服役至今已有百餘年，到台北機廠遷廠前仍可正常運作，體現當時相當精密的工法技術，在無電子元件下，操作介面簡單，用途單純，卻可以造就相當驚人的使用年限，為台北機廠內少數的「鎮店之寶」也是台北市文化局重點修復及保護的項目之一。



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期: 107/10/19

圖 2-1-13 蒸汽動力槌



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期: 107/10/19

圖 2-1-14 蒸汽動力槌製造日期

5. 客車工廠

在客車工區中，有分一些不同的工作職位，在前面的柴電工廠檢修火車後，接下來車廂內的設施，舉凡座椅、空調、桌子等等，都會在客車工廠區做全面性的整修，座椅為了安全做了防火性的皮質材料。電力與其他部分的檢修就會由其他工廠來負責。像是圖一的部分統稱為「螞蟻」他是車廂下電平等機具維修時，暫放車廂的平台。客車進入這個工廠就是做全面性的車廂檢查。



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/19

圖 2-1-15 螞蟻

份統稱為「螞蟻」他是車廂下電平等機具維修時，暫放車廂的平台。客車進入這個工廠就是做全面性的車廂檢查。

電聯車進入客車工場後，隨即拆解車身與車廂，內設備留下繼續維修、裝配，卸下的零件送往其他工場檢查、更新。譬如車件工場負責組裝與維修車下的走行裝置，鈹金工場負責製造車架組立裝備、車體鈹金修復、配件零件加工、全廠鈹金電焊，並協助待修電聯車起吊及聯結器拆修工作。最後在客車工場重組出廠。



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/19

圖 2-1-16 客車工廠

為有效利用廠區空間，車件工場與客車工場東側設有遷車台，以便將維修車輛移到下個維修點。另外東興路旁的鑄鑄工場（目前為冷氣機維修廠）、電鍍間、木模間、電地間、電三工場、油漆工場也屬於車輛工區。車件工場與客車工場之部分廠房，於建廠初期即存在，風格類似組立工場，為挑高的鉚接鋼構建築，屋頂同樣以鋼桁架撐起平頂與突出的採光頂。

6. 員工澡堂（市定古蹟）

台北機廠園區內設有員工澡堂，承襲日本澡堂文化，是全台灣保存完整的日本澡堂設施。早期工人以維修蒸機工爐，下工後常常「灰頭土臉，這時下班後到澡堂泡澡變成工人下班後的一大享受。



資料來源: 拍攝者彭環榕 日期: 107/10/19

圖 2-1-17 員工浴室

澡堂的熱能來源，是來自原動

室工廠鍋爐的餘熱來加熱洗澡水，

其設計略呈十字造型，兩旁為更衣、沐浴空間；中央主體則為浴池，兩側單調的承重牆以拱形柱廊取代，利用混凝土薄殼塑出結構，構成拱形屋頂及南北側的玻璃拱窗，是明亮寬敞、適於休憩交談的社交空間。代表了工廠對勞工的體恤與尊重精神，北廠也是工人們的家。



資料來源: 拍攝者彭環榕 日期: 107/10/19

圖 2-1-18 澡堂

(三) 觀光特色

台北機廠的工廠建築，與現在信義區高聳的商業大樓，有如來自不同世界的樣板衝突，以此作為兩個不同時期的分壘。其實要將信義區稱作工業區是早在清朝劉銘傳任台灣巡撫時期就有的概念，隨著清末工業進程，台灣開港通商的同時劉銘傳就以選定位在台北城西部的大稻埕作為鐵路起點。而西半部在當時還是一片荒蕪，也就是現在信義區的地帶建設「台灣機器局」，在廠內仍然能看到當時向英國購置的蒸氣槌等。到了日治時期的「台北機廠」，至今信義區至南港一代，仍是往來北迴至東部幹線的地帶，而台北機廠正是因西部縱貫線的建設而孕育而生。台北機廠乘載將近半個世紀的台灣西部運輸能量甚至到中華民國時期北迴鐵路建成，台北機廠仍然投入營運，可說是承擔起台灣經濟命脈的重大建設。除此之外，工廠內部的昭和工業風設計、員工澡堂等，這些經典的日本美學都是可讓日本觀光客回顧當時代的風情，作為行銷特色值得觀光客到此細細品味。

第二節 大溪武德殿



資料來源:拍攝者彭環榕 日期:107/10/28

圖 2-2-1 大溪武德殿

(一)簡介

「武德會大溪演武場」又稱「大溪武德殿」，全名為「大日本武德會台灣本部新竹支部大溪支所演武場」，是在日治時期日本警察練習柔道、劍道、弓道、馬術的武道場，二戰後國民政府遷往台灣，蔣介石行館設於位於武德殿旁的公會堂，武德殿隨即改為「衛戍維安的憲兵營區」。此時的武德殿供憲兵隊近五十年之久的勤務使用⁵。

也因為武德殿經過 10 年日本警政治理、國民政府憲兵隊 50 年之久的軍警重地管理，讓他一直以來，都蒙上一層神秘及莊重的面紗，並於 1999 年(平成 11 年)後，交由桃園鎮公所，於千禧年後透過幾次的修築、整治後，我們可以從這期間所經歷的建築變遷裡挖掘每個時期的記憶。

大溪武德殿建築包含本體的練武場，面對建築左側有可以通往附屬建築的通道，建築本體平常為大溪警政單位之警察及青年子弟練習柔道、劍道、馬術的公共場所，當時日本積極推行軍國主義，武德殿為發揚國威及民族精神的重要集會場所，修習「武

⁵ 此節參考陳信安，〈武德殿概述〉，<https://goo.gl/LQsF9p>，98 年 9 月 24 日。

德」為號召，並期待以日本傳統武道教育，加快殖民地皇民化的腳步，在現代猶如村民集會所，除了為當地居民及公家單位練武、運動用外，也有著集會教化的功用。

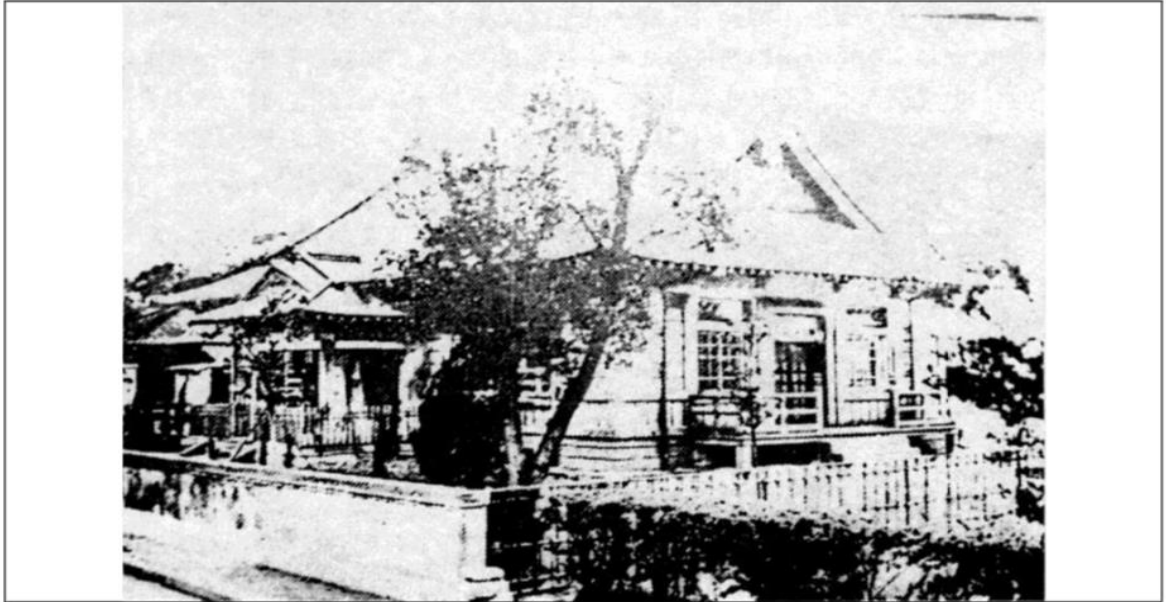


圖 2-2-2 大溪武德殿落成照

日本入主台灣後，武德會也隨著警察系統被引進台灣，在 1900 年(明治 33 年)於台北、台中、台南三縣下設置了武德會委員部。1920 年(大正 9 年)將台灣支部改稱為「大日本武德會台灣地方本部」，在州、廳下設立「支部」，郡、市下設「支所」，街、庄下設「分會」。

大日本武德會的資金，主要是以半官股及民間的資金運行，除了來自會員與民間的捐獻外，也接受總督府的官方補貼。各地武德殿之興建，主要由警察發動地方人士捐獻，不足差額才由中央補貼，武德殿的使用管理也由警察單位負責。

1937 年(昭和 12 年)中日兩國開戰、1941 年(昭和 16 年)太平洋戰爭爆發，軍國主義的陰影籠罩全台。武德殿的建築本身，原本即兼具武道練習、集會場所與修練道場等空間特性，在「國民精神總動員運動」時期的角色，除了原有武道練習之外，更成為地方警察機關舉辦各種精神動員的主要場所。

(二)展區及園區各區介紹

1.建築內部：

武德殿分為正殿及附屬建築，正殿用於修習劍道、柔道，圍繞在武德殿周邊的庭園則用於練習弓道及馬術，正殿目前為大型展間，可用於各種藝文展覽及活動，武德殿一旁的附屬建築木為官兵練武前後更衣、盥洗及休憩的場域，目前則為附屬展覽空間，因為腹地比正殿狹窄，目前僅做為展示有關武德殿的相關學術研究論文及史料、照片等等，附屬建築並設置大型落地方格拉門窗，可遠眺大嵙坎溪（大漢溪舊名），在這練武並享有此美景，在當時如果沒有一官半職是無法享受到的特權⁶。

(1) 連接附屬建築及主建築通道

此處為連接附屬建築，及主體建築之通道，採用方格窗以自然光照明，通道空間相當明亮寬敞。

(2) 武德殿周遭庭院

武德殿周遭的庭園，前身則為馬術訓練場，據導覽人員描述，武德殿除了劍道、柔道、弓道，同時維護社區秩序的警察大人也要培養馬術，因此武德殿除了正殿及附屬建築，圍繞武德殿占地廣大的庭園空地，也專於訓練警務人員修習馬術，可說當時的警務人員及進出武德殿修習武道的平民或政府人員都是萬般武藝集於一身，不光是警察大人，就連武德殿建築本身就是為了殖民而建造大時代下的產物⁷。

(3) 武德殿附屬展覽空間

附屬建築的展覽隔間，拉上拉門為警官休息室，因日治時代就有的練武風氣，延

⁶ 此節參考桃園木藝生態博物館官方網站，〈工友館介紹，武德殿〉，<https://goo.gl/rk9AVe>，105年。

⁷ 此節參考林澤昇，《台灣日治時期洋式木屋架構造應用發展之研究》，桃園：中原大學文化資產研究所，93年。

續至今大溪鎮的劍道風氣鼎盛，武德殿是為提供地方學童體驗、推廣劍道的場所外，對應武道、劍道的武德殿有格外具有代表性，在此以武會友格外對味，桃園市劍道文化協會也將武德殿用於傳承、推廣劍道，並舉辦一系列的名為「記憶·再生 大溪武德殿劍道展演暨體驗系列活動」，此時的大溪武德殿已經轉型成城鎮博物館的藝文展覽空間⁸。

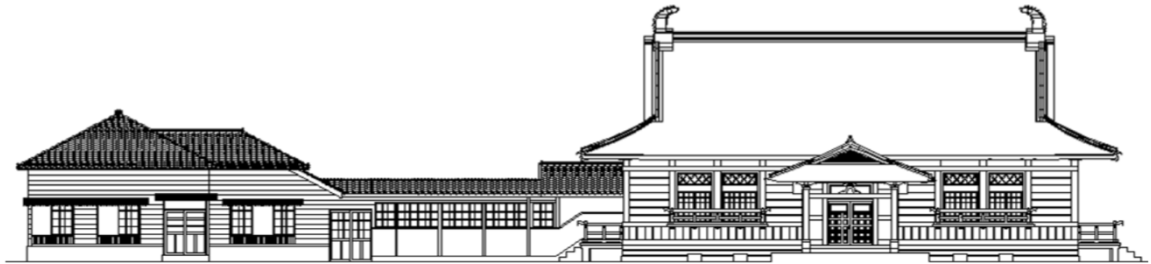
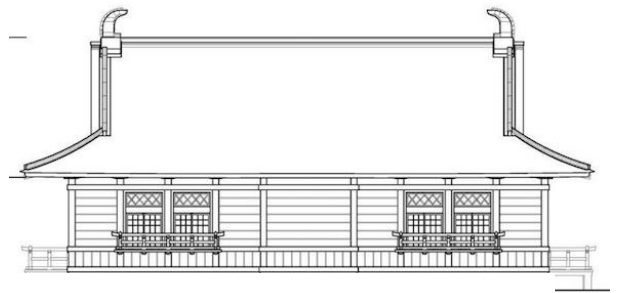
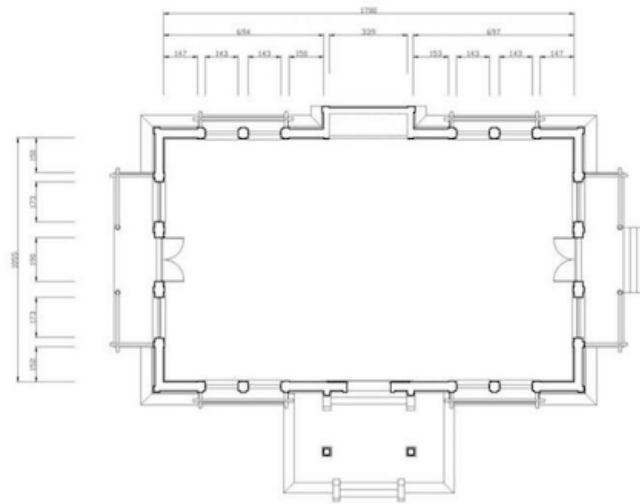


資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/28

圖 2-2-3 大溪武德殿正門口

⁸ 此節參考黃俊銘，〈桃園縣歷史建築「大溪武德殿」調查研究暨修復再利用計畫〉，103年5月11日。

◆ 平面圖



資料來源：鍾永男建築師事務所提供〈大溪武德殿立面推測圖及平面圖〉

圖 2-2-4 大溪武德殿立面推測圖及平面圖



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/28

圖 2-2-5 大溪武德殿練武場(桃園木藝博物館)



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/28

圖 2-2-6 連接附屬建築的通道入口



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/28

圖 2-2-7 附屬建築中提供警察官兵休息、盥洗的場所



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/28

圖 2-2-8 連接附屬建築及主體建築之通道



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/28

圖 2-2-9 位於附屬建築面相大崙崁溪方向的落地方格窗



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/28

圖 2-2-10 前身為馬術場，武德殿周遭的庭園



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/28

圖 2-2-11 武德殿附屬建築的和室展覽空間，對應「記憶再生大溪武德殿劍道展演暨體驗系列活動」。

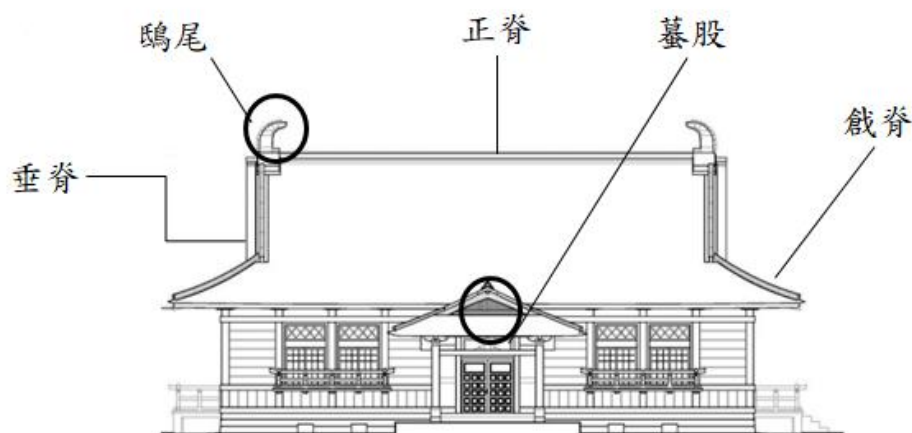
(三)建築元素

1. 建築結構諸元

大溪武德殿承襲日本人在建築工程上創新及實驗的精神，自 1935 年(昭和 10 年)落成至今，已逾 83 年，現今結構仍保存完整。這麼良好的建築構造，是考量台灣氣候多雨、潮濕、地震頻繁，便採用當時新銳的鋼筋混泥土技術。除此之外，因 1930 年(昭和 5 年)後大量使用鋼筋混泥土技術，加強磚造屋身結合木造屋架所建。當時的建築特色中常以混泥土仿造木質構建而成，因此像是殿內的門廊、墓股、單隅柱、仿木造雨林板等等建築構造。像武得殿此種建築構造更為特殊。從中可以看出當時建築工法異曲同工之處。

2. 入母屋造式屋

武德殿的屋頂形式，採用入母屋式屋頂，又稱為歇山頂式屋頂。歇山頂式屋頂源自於中國宋朝，共有九條屋脊，即一條正脊、四條垂脊和四條戩脊，因此又稱九脊頂。由於其正脊兩端到屋檐處中間折斷了一次，分為垂脊和戩脊，好像「歇」了一歇，故名歇山頂。歇山頂結合了直線和斜線，在視覺效果上給人以稜角分明、結構清晰的感覺。



資料來源：黃俊銘-〈桃園縣歷史建築「大溪武德殿」調查研究暨修復再利用計畫〉-鍾永男建築師事務所提供

圖 2-2-12 大溪武德殿立面推測圖

<p>蟊 股</p>	 <p>圖 2-2-13 蟊股</p>	<p>一種具承重與墊托的木墩，位於上下樑枋之間，可將荷量平均分配於樑。「蟊」通「蟆」，是指蛙類「蟊股」就是指蛙腿。大溪武德殿門廊的蟊股不是木造，而是水泥木作的構件。</p>
<p>懸 魚</p>	 <p>圖 2-2-14 懸魚</p>	<p>建築兩端山牆面的裝飾物，以木板雕成，大溪武德殿使用的懸魚樣式右被稱為「貝頭懸魚」。懸魚作為中國古時建築兩端的裝飾，本身不具備承載作用，但同時也代表著該建築藝術質量之所在。</p>
<p>鴟 尾</p>	 <p>圖 2-2-15 鴟尾</p>	<p>右稱「螭吻」，外形為龍頭魚身之獸，口咬脊，習性好望，是鎮邪避火之物，大溪武得殿的鴟尾造型已簡化。現存台灣武德殿中，僅有大溪武德殿與台南武德殿有鴟尾造型。</p>
<p>棟 札</p>	 <p>圖 2-2-16 棟札</p>	<p>配合建築完成時所舉行將寫有神祇名的「棟札」置放在中軸桁架的神道儀式，祈請神來守護建築，上面的字面敘述為上棟年月及工程相關人員、所以棟札也被稱作建築的「身份證」及「護身符」。</p>



左圖為大溪武德殿「棟札」之原貌復原示意圖，詳細記載建築的背景資料，就猶如現代的身分證，每棟建築的「棟札」皆是獨一無二的。

資料來源：黃俊銘，〈桃園縣歷史建築大溪武德殿調查研究暨修復再利用計畫〉

圖 2-2-17 棟札原貌示意圖

(四) 觀光特色

大溪武德殿歷經日本戰敗後，國民政府遷台，並為國民政府憲兵隊所使用，在憲兵隊遷出後，武德殿及周邊日式警察宿舍群面臨存廢問題。隨著在地保留聲勢高漲、當地人士奔走遊說下，以此為契機，在大溪建立一座生態博物館的概念開始被提出。於 2004 年桃園縣登入為「歷史建築」，隨著桃園縣改制為桃園市，桃園市政府文化局正式拋出「桃園要有一座博物館」的口號，於 2013 年起以「倡議木藝生活」、「恢復職人榮光」、「保存常民文化」、「推動地域振興」等四個主軸陸續展開博物館的籌備作業。武德殿重新整修，屋頂保持原有的木質結構與青銅裝飾，四周牆面與護欄則改為水泥及洗石子，並於 2015 年 1 月 1 日正式成立桃園市立大溪木藝生態博物館，2015 年 3 月 28 日起，正式開館對外開放參觀。

武德殿隨著木藝生態博物館的成立，被列為體制下保存的產物，透過桃園文化局完善的配套有著不一樣的面貌。在今日不但與大溪周邊居民共榮共存外，也包含周邊日本建築、大溪老街的老商號巴洛克建築群，共同展現大溪各個不同時代的面貌。大溪武德殿也提供給到訪當地的旅客，一個沐浴文藝氣息的共同休閒展演空間，是個假日休憩踏青的良好去處。

台灣曾有多達百餘座的武德殿，但就目前的資料來看，現今僅存 12 座於台灣。而武德殿因時代應運而生，也因時代變遷而改建或消失。在此情況下大溪武德殿為現存本體最完整的武德殿之一，承襲日本古代的建築風格外，也融合現代堅固的建築工法，現今藉由修復成為了在大溪當地的公共展間，對於文史考古是一大集成者之所在。

第三節 齊東詩舍



資料來源:拍攝者彭環榕 日期:107/09/25

圖 2-3-1 齊東詩舍

(一)簡介

座立於台北市濟南路二段 25 及 27 號「齊東詩舍」，為日治時期所遺留下來的建築物，前生為日治時期總督府官舍，現在則改為文藝中心。

1. 清代:齊東街舊稱「三板橋街」，為清朝時的古道，清康熙年間為艋舺經朱厝崙(現今中崙)、錫口(松山)，之後渡船到雞籠，稱為「米道」，齊東街為當時東西向連絡之重要道路。
2. 日治時期:齊東街因日治時期而改建成幸町職務官舍群，其建於 1920-1940 期間(大正 9 年-昭和 15 年)，此區為總督府所屬單位，分成不同階級職務的官舍分布區。齊東街因日治時期分成南北端，南端為總督府及軍方重要高等職務官舍，北端則因發展較晚為低階官署機構職員官舍。現今探查的齊東詩舍，其前身位於南端的總督府及軍方重要高等職務官舍。
3. 民國時期:戰後，因國民政府遷台，而沿用此區作為當時中央政府官員宿舍用，其中 27 號館為時任空軍副總司令王叔銘少將所居住，王少將於 1992 年遷出之後，於 2006

年被政府列為「台北市中正區齊東街保存區及聚落風貌保存區」⁹。

(二) 內部格局及介紹

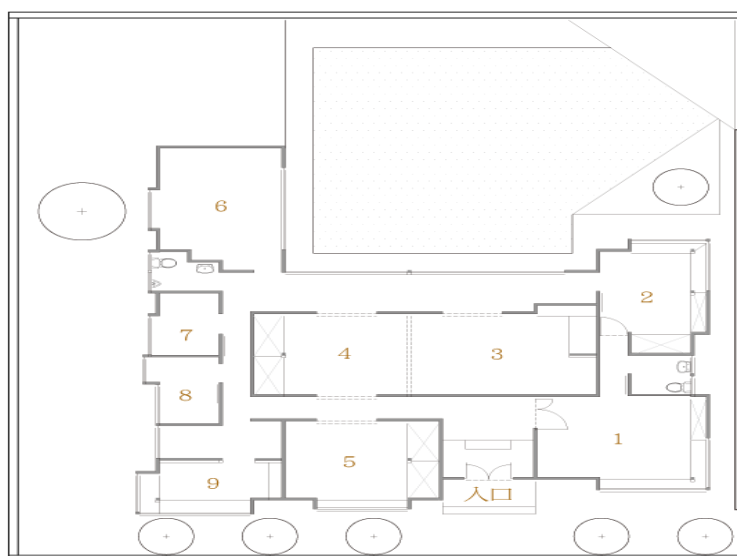
齊東詩社位於齊東街的日式宿舍群，原本的宿舍群現今仍保存完好的為 25 號館及 27 號館。

齊東詩舍並非其原本的名稱，原本為濟南路二段 25 及 27 號宿舍，後因文化部開始了重建計畫欲將發展台灣詩歌、短文作品集等等的發展史及文學創作展示在這兩棟宿舍內。

經過我們實地參訪後發現 25 號及 27 號在日治時期稱之為幸町職務官舍群，後來因二次世界大戰結束日本戰敗，由國民政府接收並沿用，為時任空軍副總司令王淑明少將居住。雖然經過日治時期及國民政府兩個時代的變遷但 25 號館內所保留的東西依然完整，內部最讓人注意的就是他的檜木梁柱(位於 3 座敷)依然保存完好。27 號館則因為國民政府愛看京劇的關係將圖片 1 的地方改為表演廳、5 的地方則改為會議室但這相連的兩棟所保留下來的建築還是能充分地呈現出當時的空間元素。

1. 齊東街 25 號

(1) 平面圖



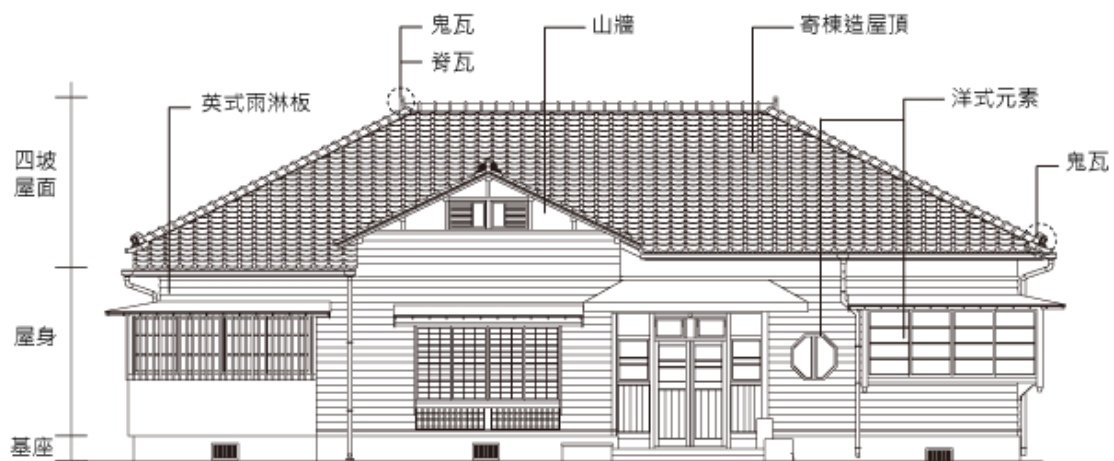
內部導覽 1-9

1. 應接室
2. 東端寢間
3. 座敷
4. 次之間
5. 台所、茶間
6. 北端寢間(家中主人居住)
7. 女中室
8. 風呂、便所
9. 台所、茶間

圖 2-3-2 齊東街 25 號平面圖

⁹此節參考齊東詩舍內部導覽書-清代、日治、民國時期，107 年 10 月 15 日。

(2) 立面圖



25號空間立面圖

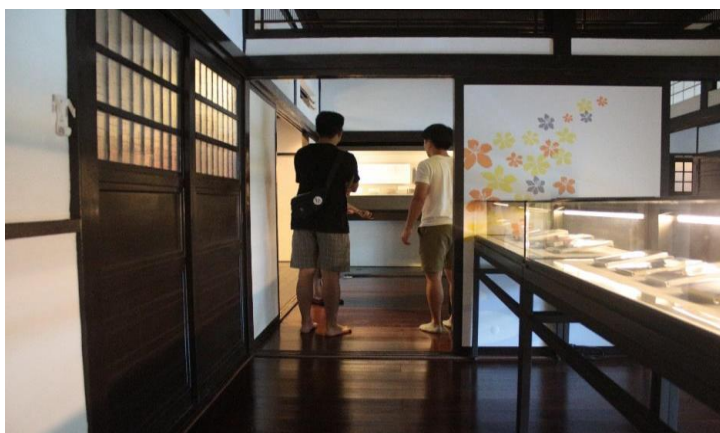
圖 2-3-3 齊東街 25 號立面圖



資料來源：拍攝者彭璟榕 日期：107/09/25

圖 2-3-4 齊東街 25 號入口

(3) 內部照片：



資料來源：拍攝者彭璟榕 日期：107/09/25

圖 2-3-5 應接室



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/09/25
圖 2-3-6 館內照片

館內所使用的檜木梁柱。為日治時期所留下的
至今仍是靠這些梁柱來支撐。



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/09/25
圖 2-3-7 檜木梁柱



左邊的兩扇門為座敷的入口。

資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/09/25

圖 2-3-8 座敷入口



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/09/25

圖 2-3-9 北區主臥室(現已改成詩歌展覽地)

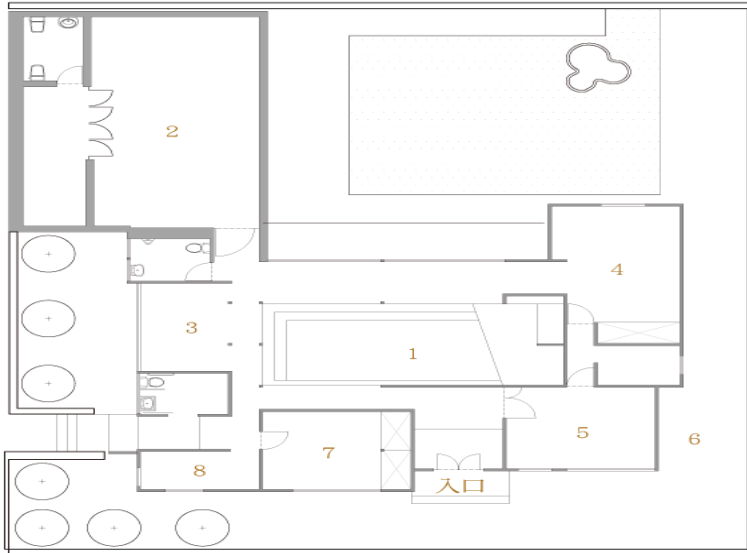


資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/09/25

圖 2-3-10 齊東街 25 號庭院

2. 齊東街 27 號

(1) 平面圖

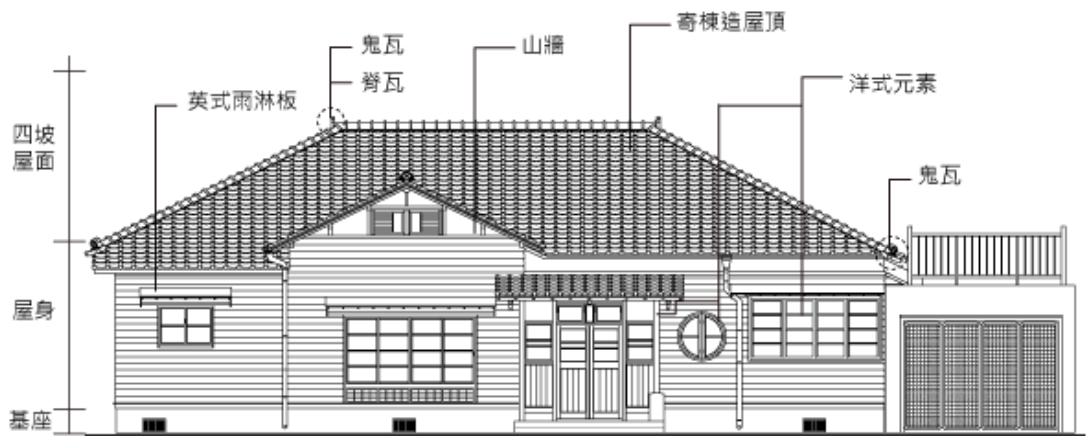


內部導覽 1-8

1. 表演廳
2. 多功能展示廳
3. 內玄關
4. 應接室
5. 會議室
6. 走道
7. 台所
8. 風呂

圖 2-3-11 齊東街 27 號平面圖

(2) 立面圖



27號空間立面圖

圖 2-3-12 齊東街 27 號立面圖

(3)內部照片



因當時為了能夠修理內部設備，故加建了此口稱為「貓道」。

資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/09/25

圖 2-3-13 貓道



27號表演廳為國民政府軍官因愛看京劇改建而成的，現已改為詩歌分享會場。

資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/09/25

圖 2-3-14 27號表演廳

(三) 建築特色及元素

其所保留的建築風格，都還停留在當時的時代背景之下。此舍為座北朝南，和洋折衷式的建築工法，立面上採用洋式的魚鱗板外壁。平面形式為單棟式，依據日治時期，台灣總督官舍建築標準屬於高等官舍第四等之等級。也因為當時二戰背景之下，庭院還設有防空洞以躲避當時的轟炸¹⁰。

1. 屋頂特色

中文: 廡殿頂 日文: 寄棟造

廡殿頂為中國傳統式建築，其屋頂的作用不僅是用來遮風避雨的，而是古代中國君主用來顯示自己的身分及地位。廡殿式為中國別名，日本稱寄棟造。

廡殿式建築的工法最早出現在殷商的甲骨文當中，而現存於世上最早的廡殿式建築為漢朝的闕樓。而廡殿式建築工法到後來演變為中國最高等的建築形式。沿用至清朝時已成為只能用來建造皇家或是孔子廟宇的建築工法。鄰近中國的朝鮮跟日本也相繼模仿此種建築特色¹¹。



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期: 107/09/25

圖 2-3-15 廡殿頂(寄棟造)

¹⁰此節參考〈台灣古蹟學習知識庫-近代建築及日本式建築的風貌〉，107年9月25日。

¹¹此節參考〈郭九設計教育中心-中國傳統屋頂形式〉，107年9月25日。

2. 外壁特色(和洋折衷)

日本在明治維新當中受到西化的影響，因此在台灣的這五十餘年當中的建築物出現了許多像這種的折衷式建築。

折衷式建築，為邁進現代化建築的過渡期，1920 年代後，西方盛行的現代建築特色影響到台灣的近代建築，但還是無法擺脫華麗的樣式，因此古典風格的對稱形式、簡化的裝飾元素，簡潔的現代感，折衷的存在於此朝的建築中。例如：齊東詩社、中山堂¹²。



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/09/25

圖 2-3-16 魚鱗板外壁

鬼瓦為安裝在屋頂的四角，上有獸面花紋的瓦，有避邪除災的作用。



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/09/25

圖 2-3-17 鬼瓦

¹²此節參考〈台灣古蹟學習知識庫-近代建築及日本式建築的風貌〉，107年9月25日。

(四) 觀光特色

齊東街日式宿舍群因有極大的保存價值，於 2000 年文化局著手規劃宿舍群及老樹的保存，其是希望能讓這批具歷史意義的建築就地保存，讓後代能有認識日式宿舍建築的教育機會。於 2006 年 7 月，台北市政府文化局將齊東宿舍群與齊東街(老樹街區)，規劃為「台北市中正區齊東街宿舍保留區及聚落風貌保存特定區」。而齊東街宿舍群成為現今文藝、演講及詩畫展覽的館舍。

雖然經過政府的幾次重修及整建，但齊東街宿舍群還是保有當時官署宿舍之樣貌。也因為宿舍群的導覽完整，可以讓大家清楚的了解當時舍內的各設施，以及了解每一區的用處，另一方面也能在導覽過程中看到不同作家的詩歌集和定期的詩歌分享會。

第四節 桃園神社(桃園忠烈祠)



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-1 桃園神社

(一)簡介

桃園忠烈祠暨神社文化區，建設於 1938 年(昭和 13 年)日治時期，其建造的工法細膩經歷近百戰的時光。這其中包含了台灣在這些歷史與思維下的蛻變。而這裡也是全台至今保留最為完整的神社建築。

為日本政府在當時「一街庄一神社」¹³的政策下建立，但在第二次世界大戰後隨著日本政府的戰敗退出了台灣。隨後進入台灣的國民政府，在政策導向改為全面清除日本相關物品，其中包括日式建物、符號等等。在當時只遺留下各行政區的武德殿，充當為警察局、憲兵隊、忠烈祠之用途，而其餘日式建築都在 1974 年後逐漸拆除，或任其擺放在那自然損毀。

於 1985 年，桃園縣政府意圖將此社拆除，卻引發民眾及知識份子不滿。因為此事件，引發了各界人士緊急提出了古蹟保護申請，最終在政府的許可下，於 1986 年

¹³所謂的「一街庄一神社」意味一街庄要有一座神社。日本政府為了推廣台灣人的教化運動，而提出的「國有神社，家有神棚」的口號，企圖在台灣全島推行「神社中心說」的「一街庄一神社」的興建計畫。

進行整修工程。1994 年列為「國家三級古蹟」，政府也在 2017 年，實施了「桃園忠烈祠暨神社文化園區」後，才開啟了園區的活化計畫¹⁴。

（二）園內介紹



資料來源: 拍攝者彭璟榕

日期: 107/10/27

圖 2-4-2 桃園忠烈祠入口

坐落於台灣桃園的桃園神社，為日治時期日本政府實施「一街庄一神社」的制度下，而建立的神社，隨著第二次世界大戰結束，日本政府遷出台灣，迎接而來的是國民政府遷台。也因為這樣，當時台灣大部分神社都已被拆除，僅剩少數幾座，而桃園神社也成為台灣在日治時期下，保留最完整的神社。雖然後來改為忠烈祠，供奉抗日烈士及因公殉職的人員。在經過現場探查、參與導覽後，發現桃園神社當初在建造時有一大特色，就是從桃園神社內的中門往外看，正對的就是桃園大廟。就讓我們來一窺神社內當時的景象。而位於園內的五大建物分別為手水舍、社務所、中門、拜殿、本殿為舍內主要組成的建物。

1. 參道



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期: 107/10/27

圖 2-4-3 參道

拜殿至入口之間的道路含石階，作為參拜神社進出之路。長約百餘公尺，寬約 3.6 公尺。參道為進入神域時所行走的道路，從其中也會發現參道大部分都是由碎石子組合而成，目的是為了讓參拜者在進入之前磨去腳上的汙泥，讓每位參拜者能保持淨身參拜。

¹⁴ 此節參考〈桃園神社內部導覽書-桃園忠烈祠暨神社文化保留〉，107 年 10 月 15 日。

2. 石燈籠



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-4 石燈籠

石燈籠的設計當然就是為了照明，但其另外除了造景還有點燈召喚思念的寓意。

石燈籠，亦可稱為「獻燈」，多由氏子及崇敬者獻納，其最常見於舍內的多為「石燈籠」，一般多安置於參道兩側且對稱排列。

3. 鳥居



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-5 鳥居

從參道上來後進入了鳥居，「鳥居」為神域範圍出入口，神舍常有一座或數座鳥居，而最大座常設置於參道入口處。鳥居普遍分為兩系，明神系以及神明系，此座為明神系鳥居，而他們兩系最大的區別就在於，明神系比較多美感的修飾，神明系顯得比較簡單樸實。

普遍的鳥居上方都有兩根橫樑，但桃園神社的上樑已被拆除，因為當時台灣光復後，仇恨日本侵台，於是拆除台灣在地所有相關建築，讓鳥居的外型看起來像雙十，有別於日本傳統的鳥居形式。

4. 手水舍



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-6 手水舍

參拜者經過了鳥居，即將進入神社參拜前，需先至此地用澄潔的水洗淨身心再進入參拜以表示對神的尊敬。

5. 社務所



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-7 社務所

位於手水舍的正對面，為園內神職人員休憩、齋戒、沐浴的場所，現已改建成遊客服務中心及主要展區。

6. 銅馬



傳說為神明在人間往返的坐騎。銅馬的一大特色位於腹部刻有象徵桃園神社的菊花文社徽，因為時間長久的關係，目前已磨損不清。

資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期: 107/10/27

圖 2-4-8 銅馬菊花紋已遭磨損

7. 狛犬



狛犬就好像中國廟宇外的祥獅一樣，作為守護神社的聖獸。

資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期: 107/10/27

圖 2-4-9 狛犬

8. 中門



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-10 中門

中門又稱神門，其意義跟鳥居相像，都是作為一個分界點，而進入中門後代表的意思就是即將進入主殿參拜神社內最高的神明。現在已改為忠烈祠祭祀空間和文化園區的分界點。

9. 拜殿



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-11 拜殿及左右兩側

拜殿為進入主殿參拜的最後一個區域，而拜殿左右兩側原為神饌所、祭拜器具的倉庫。現在已改為先革命烈士及因公殉職人員的祭拜場所。

10. 瑞垣



圖 2-4-12 瑞垣為神社的結界

在參訪中原以為這只是個用來裝飾的柵欄，經過詢問發現原來這是一種結界，是用來劃分神與人的領域而築起的。

11. 本殿



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期: 107/10/27

圖 2-4-13 本殿和半部梯

本殿又稱神殿，為整個神社內最崇高的場所因此用了木樁將其整體架高俯瞰整個園區，在日治時期供奉的為開拓山神，為了能保佑日本人在國外的新國土能順利發展，豐收大神是為了能夠保佑穀類順利豐收。而位於本殿的另

一項特色為半部梯，其當初設計用意是為了讓人進入祭拜時懷著謙卑的心，彎著腰進入參拜。本殿為主祭者才能進入參拜一般人只能停留在拜殿的部分，因此拜殿會加裝格狀的窗戶在人多時可以向上拉開以增加空間，稱之為唐破風。

(三) 建築元素

桃園神社內，有五大建物主要元素，分別為：手水舍、社務所、中門、拜殿、本殿。也因為所有日治時期的建築，都是在同一時空下進行的，所以在各地探訪後我們發現其實大致上的建築元素幾乎相同，例如：廡殿式建築(寄棟造)。我們也發現這些建築當中，有一些小巧思是為了配合各地的氣候型態，才加以修改而成的。以下介紹位於桃園神社內的五大建築元素，順序為進入鳥居開始到後面的本殿。

1. 手水舍



為四腳形亭，四根柱子向內為上傾形成穩固的支撐屋頂為「切妻造」，疊瓦採「銅瓦棚茸」，兩側有日式建築都有的懸魚及同皮鬼板。

資料來源：拍攝者彭璟榕 日期：107/10/27

圖 2-4-14 手水舍

2. 社務所



整體為木結構建築而成，均為典型的和式住宅，建築物主體為水泥製文化瓦，屋頂為「寄棟式」。因台灣天氣型態，因此架高整體下設通風口以利維修方屋內部基底，入口處設有「唐博風」，類似現在的卷棚，用來阻擋屋外的髒泥及雨水。屋頂採薄板疊瓦「銅瓦」。

資料來源：拍攝者彭璟榕 日期：107/10/27

圖 2-4-15 社務所

3. 中門

中門屋頂所採用的是「切妻造」，即懸山式屋頂，是中國古代建築的一種屋頂樣式，後傳入日本。

銅皮瓦，左右尖端各設有鬼板、破風板、懸魚，而中門前後各立共四根梁柱，俗稱「八腳門」。中間入口裝設「淺唐戶」，為中國的格扇門也可稱格扇，為中國古代做為房門的一種格扇門，而門上的格子是為了讓房內有良好採光，也影響了日本、朝鮮半島鄰近地域。屋頂之所以會是青綠色的原因，不是瓦片的本身的顏色，是經歷過時間的緣故，因而生鏽的關係。



資料來源:拍攝者彭環榕 日期:107/10/27

圖 2-4-16 中門

4. 拜殿

園內最大的建築物，為三開間主殿，分別位於左右兩間殿原本是放置祭器，祭祀時演奏樂器的空間。其主體為圓木柱和「蔀」建造，整個建築共八扇門為板唐戶(類似於台灣的板門及時心門，以一整片木板製成，周圍用造型精美的“金具”包飾之)，屋頂為入母式，又稱為歇山式屋頂(懸山屋頂和廡殿頂的結合)，其特色在於他結合了斜線和直線的建築工法，從外觀來看可以讓人覺得稜角分明、結構清晰的感覺。

與銅瓦栩茸厚板疊瓦建造而成。蔀為木格狀板牆，人多時也可推開，創造更大的空間。



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-17 拜殿



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-18 蔀(木格狀板牆)



資料來源: 拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-19 折上格

5. 本殿

有別於其他殿，主殿建築在高台上，周圍用木柱撐起(有眺望整個園區的感覺)，屋頂為切妻造，大門為板唐戶(所謂的實心門)，而正面門扇紋有社花，進入主殿有「半部梯」。



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-20 本殿及半部梯



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-21 海老虹梁



資料來源:拍攝者彭璟榕 日期:107/10/27

圖 2-4-22 菊花紋

(四) 觀光特色

桃園神社為台灣於日治時期，因日本政府推行皇民化運動而建造出來的神社。此時因為此運動，台灣這片土地上曾多達兩百餘座的日本神社，讓台灣人民參拜供奉。隨著二戰的戰敗，日本離開台灣國民政府遷台，這些坐落於台灣各地大大小小的神社，面臨拆除、改建的命運。而此桃園神社具備的觀光價值在於，它是目前台灣及日本當初海外殖民地當中，保留最為完整的神社，雖然因國民政府遷台的關係而改稱為桃園忠烈祠，但其內部結構、建築特色及設計都還保留當初建造時的日式風格，以及舍內各項建築的建造意義。因為大多數旅遊書上不會提到此地，且一般多認為他只是單純的忠烈祠，但事實並不然。也藉由此次的研究，來向更多人介紹此神社的特色及其巧妙的工藝。

桃園市政府於2017年，實施了「歷史空間活化計畫」後，將社內分為兩區域，忠門以上改為烈祠祭祀空間，擺放軍警消殉職人員，而忠門以下的區域改為神社文化區，並以四季為主軸規畫舉辦：張燈結彩春櫻季、歲稔年豐季、暮秋稻禾季、臘冬燈籠季。由於四季皆有特別的活動，也能藉由這些活動，讓大家更能認識其歷史背景。



圖 2-4-23 季節活動

從社內的導覽解說可以知道為何從神社轉變為忠烈祠，及其轉變後的建築變化為何，另外桃園神社目前為全台於日治時期所遺留下來中保存最為完整的建設。

第三章 觀光推廣行銷

第一節 選擇導覽手冊的理由

這次介紹的四個景點，鮮少在旅遊書上出現。但因為現在網路發展快速，可以經由簡單的關鍵字搜尋，馬上知道這些地方存在的位置。但目前少有人主動的去尋找。我們希望透過導覽手冊的方式，讓大家知道他們存在的觀光價值。

另外，製作導覽手冊也是為了讓來台旅遊的日本觀光客能夠在有網路流量的限制下，可以透過本手冊來做觀光旅遊。且本手冊是可以作為一項紀念品，在台灣的旅遊結束後可攜帶回國作為回憶，也可藉由本冊的推廣，讓更多日本人知道。更多相關資訊會在手冊的頁尾附上我們粉絲團的 QR CODE 以供大家參考。

第二節 手冊製作理念

導覽手冊設計之理念為，封面的部分利用放上本專題所提及之景點照片，利用素描風格來做修飾，中間放上我們的標題「日本統治時代を映す建築を訪ねる」，利用菱形來做題目之襯底。內文部分統一於右上角放上台灣本島圖樣，加強國外觀光旅客，對於台灣本島之情感，在景點介紹頁面放上郵票圖樣，表示旅行是可以收藏的。交通情報部分，放上組員精心製作的手繪地圖，讓看到此地圖之觀光旅客可以感受到台灣的人情味，最後封底部分放上本專題的桃園神社圖片作為結尾，神社給人的感覺是溫馨的，所以放上這張圖，是要表示台灣人詩很溫馨親切的，加上我們所創立的粉絲團 QR CODE，來讓旅客們未來回國時仍可以第一時間知道本專題之介紹四個景點。

第三節 成果(如附件)



圖 3-2-1 導覽手冊-封面

封面的部分利用放上本專題所提及之景點照片，利用素描風格來做修飾，中間放上我們的標題「日本統治時代を映す建築を訪ねる」，利用菱形來做題目之襯底。

此本導覽書所介紹的台北機廠、大溪武德殿、齊東詩舍、桃園神社，以上四地為日治時期在台灣所建立的建築。想要在更認識日本在台灣五十年間的建設嗎？想要知道當時代的生活背景嗎？不妨透過實地探訪來找尋這些答案，並從中去認識現今的台灣文化吧。



圖 3-2-2 導覽手冊-前言

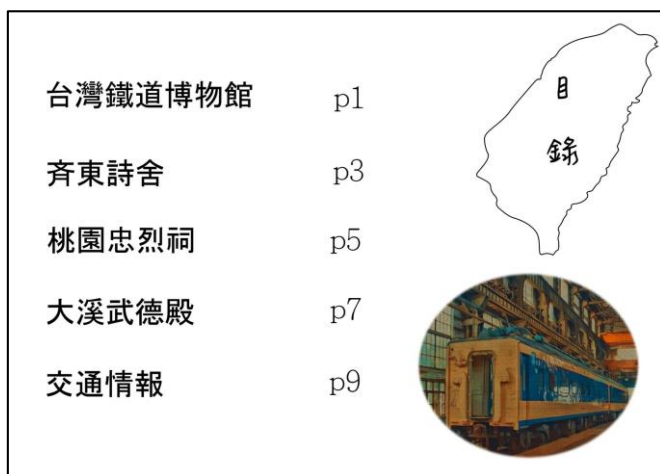


圖 3-2-3 導覽手冊-目錄

放上台灣圖形邊框，內寫上目錄，旁邊加上本書介紹景點及標上介紹景點個頁數，利用台北機廠點綴此頁面，增添此畫面之豐富性。

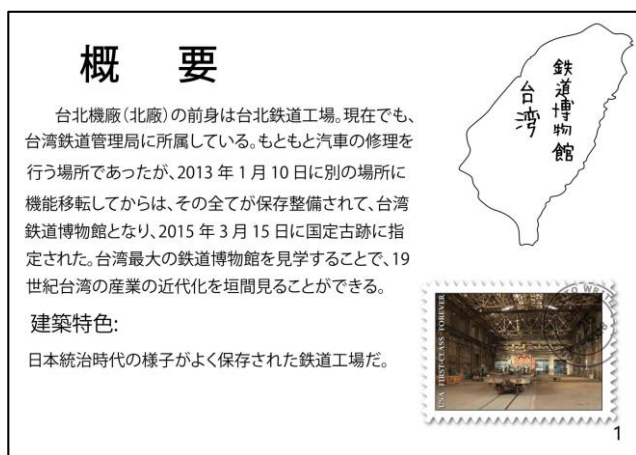


圖 3-2-4 導覽手冊-台北機廠

簡介：台北機廠(北廠)前身為台北鐵道工廠。目前由台灣鐵路局所管理。在之前這個地方為火車的修理場所，於2013年1月10日，因在桃園增設新廠所，故此地成為保存最為完全的火車修理場所，成為台灣鐵道博物館，2015年3月15日為國定古蹟。可以在台灣最大的鐵道博物館，一窺19世紀近代化台灣的產業。

建築師速水和彦規劃的台北鐵道工廠，於昭和6年到昭和10年(1931~1935)建立。當時有東亞最大的鐵道工廠之稱。

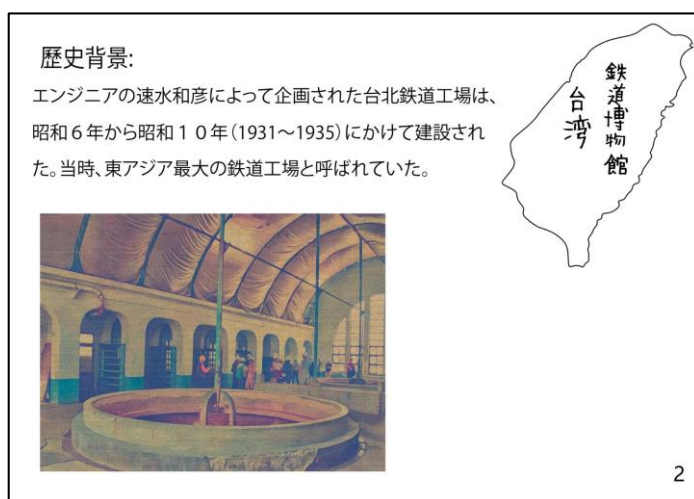


圖 3-2-5 導覽手冊-台北機廠

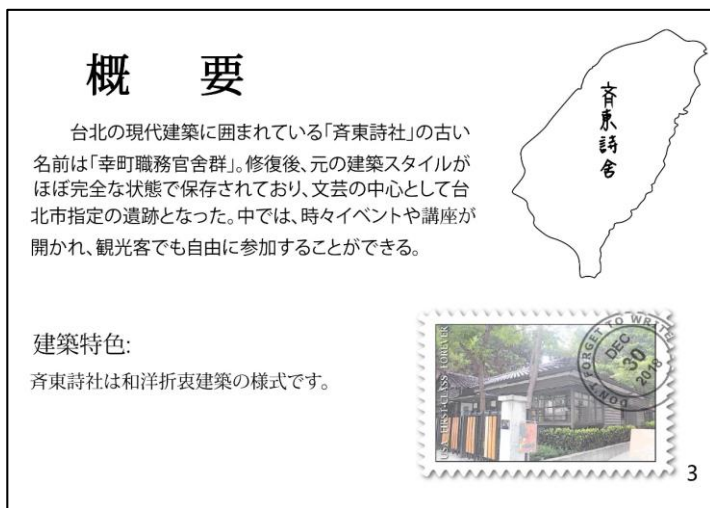


圖 3-2-6 導覽手冊-齊東詩舍

被台北現代建築環繞的齊東詩舍以前叫做「幸町職務官舍群」。修復原始架構的風格完全的被保存下來，以文藝中心成為北市指定古蹟。裡面有時候有活動及講座可以給觀光客自由地參加。

齊東詩社舍的建築風格還殘留著當時時代背景。正門面向南方，牆壁使用洋式的魚鱗板，使用和洋折衷式的建築方法。日治時代，台灣總督府決定此建築法為四等的高等官舍。第二次世界大戰中，為了躲避轟炸機的攻擊，在庭院立了防空洞。

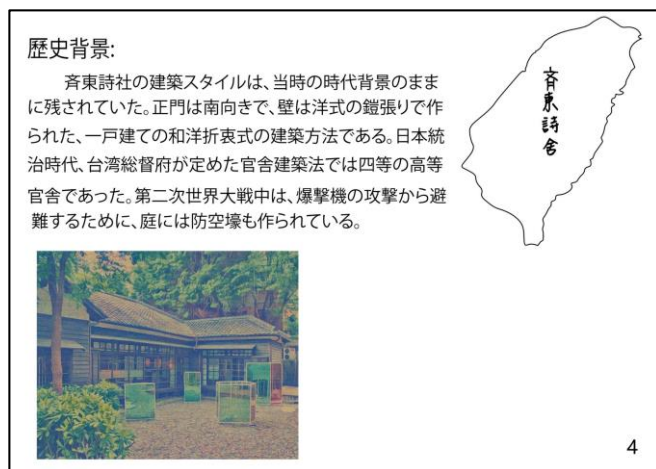


圖 3-2-7 導覽手冊-齊東詩舍

歷史背景:

齊東詩社的建築スタイルは、当時の時代背景のままに残されていた。正門は南向きで、壁は洋式の鱗張りで作られた、一戸建ての和洋折衷式の建築方法である。日本統治時代、台湾総督府が定めた官舎建築法では四等的高等官舎であった。第二次世界大戦中は、爆撃機の攻撃から避難するために、庭には防空壕も作られている。



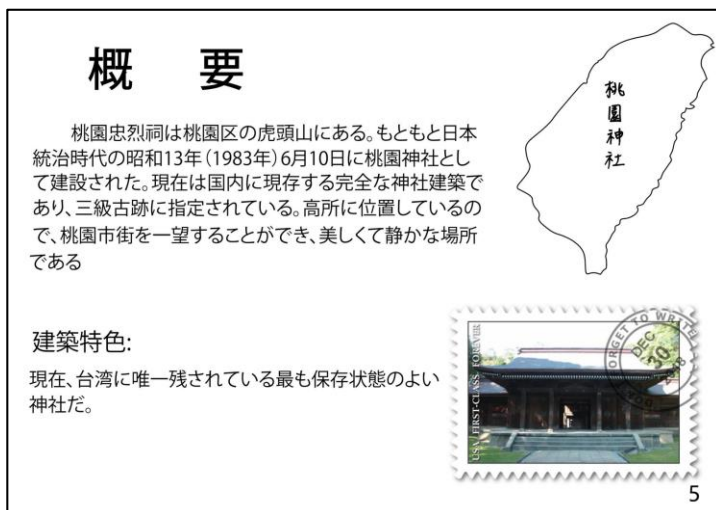


圖 3-2-8 導覽手冊-桃園神社

桃園忠烈祠位在桃園區的虎頭山。桃園神社建於日治時代昭和 13 年(1938 年)6 月 10 日。現在是国内現存最完整的神社建築，為三級古蹟。位處高處，桃園市街的景色一覽無疑，是個美麗及安靜的場所。

桃園神社於皇民化教育政策的背景下建成，昭和 9 年(1934 年)開始建設，昭和 13 年(1938 年)落成。



圖 3-2-9 導覽手冊-桃園神社



圖 3-2-10 導覽手冊-大溪武徳殿

日治時代，政府在各地建設了武徳殿，成為了當時警察及青年們武術的訓練場。戰後國民政府修復後仍然保存原來建築的風格。進入武徳殿中，檜木的香氣飄散在空氣中，當時青年們的氣息彷彿還感受的到。

武徳殿在台灣各地廣設，做為警察鍛鍊的場地使用。大溪武徳殿在昭和 5 年(1930 年)建設完成。

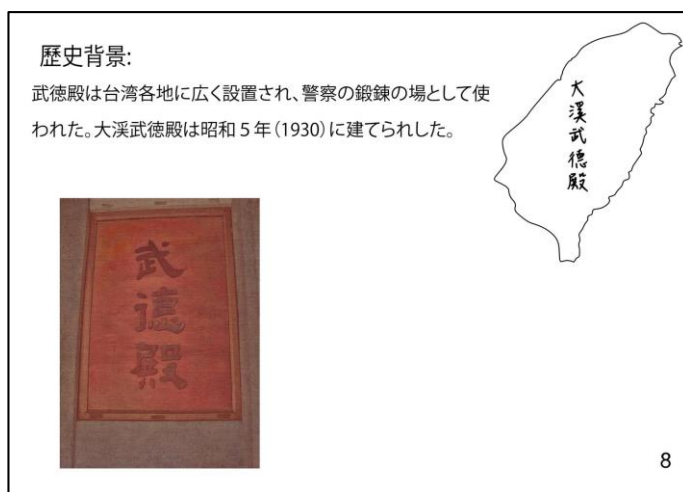
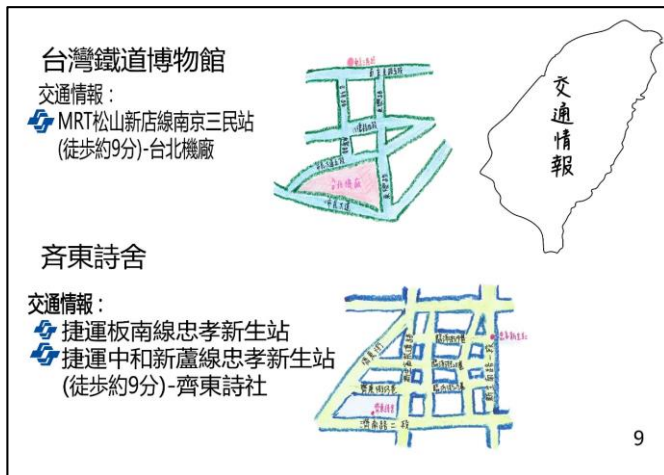


圖 3-2-11 導覽手冊-大溪武徳殿



此圖為台灣鐵道博物館及齊東詩舍交通情報。

圖 3-2-12 導覽手冊-交通情報

此圖為桃園忠烈祠及大溪武德殿交通情報。

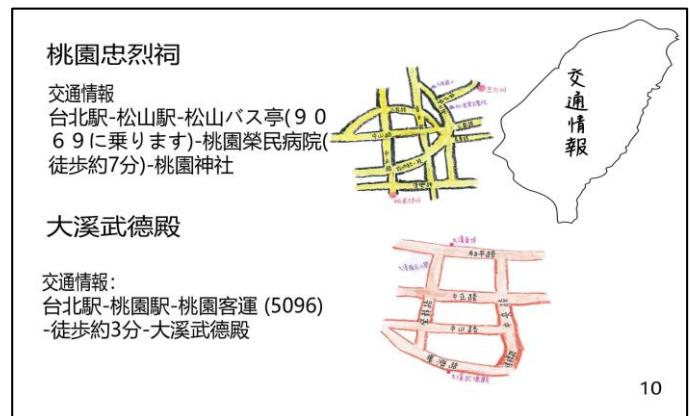


圖 3-2-13 導覽手冊-交通情報



此圖為封底放上粉絲專頁 QR code。

圖 3-2-14 導覽手冊-封底

第四章 結論

這次的研究，除了在推廣建築群之外也增加實地踏查、收集，並證明這些建築具備的資格，是能讓日本觀光客造訪。除此之外，並對於台灣目前正在發展的深度旅遊結合。對於上述四個景點的選取，並不因為是古蹟建築而展開研究，而是這些建築值得讓更多人知道甚至是來台旅遊的日本觀光客。在選定這四個景點前，本組也有探討其他可行的方案及地點，這些地點大多已經不存在或是原地改建等等。

在經過資料收集和實地探訪後發現此四個景點具備了發展的可行性，建築也具備完整性，有一定程度的修繕，並且也有日本觀光客特別指定要造訪以上這些地點，但那只占少數，因此為了能夠提高這些地方的造訪次數並結合觀光，我們用了導覽手冊的方式推廣，也能讓日本觀光客作為紀念帶回並介紹給自己身邊的朋友或家人。本次的導覽手冊做出成果後可以先給身邊的日本人看，倘若他們閱覽後，對此產生興趣的話，那就會考慮將我們的成品放置於飯店、捷運站、機場等地方供大家自由拿取，讓更多觀光客可以認識以上介紹的四景點，進而提高曝光度。

本論文除了推廣觀光之外，也希望能讓大家在拜訪後知道這些地方存在的意義，進而瞭解古蹟保護的重要性。然而，在推廣觀光時可能會有古蹟被破壞、濫用的風險，所以我們也利用網路宣導的方式，讓大家知道這些地方近期的最新資訊。

參考文獻、書籍、文章

1. 台北機廠文史守護聯盟網站，〈關於臺北機廠〉，
<http://railway.net.tw/>，107年09月20日。
2. 王思涵，〈曾是東亞第一，臺北機廠超強維護線〉，
<https://goo.gl/LtrqoH>，107年09月20日。
3. 盧家珍，〈北廠80：見證臺灣鐵道工業的黃金年代〉，
<https://goo.gl/RHXLnG>，105年12月。
4. 陳信安，〈武德殿概述〉，
<https://goo.gl/LQsF9p>，98年9月24日。
5. 林澤昇，〈台灣日治時期洋式木屋架構造應用發展之研究〉（桃園：中原大學，文化資產研究所），<https://goo.gl/HyLENb>，93年。
6. 黃俊銘，〈桃園縣歷史建築「大溪武德殿」調查研究暨修復再利用計畫〉，103年5月11日。
7. 桃園市立大溪木藝生態博物館，〈公有館舍社介紹，武德殿〉，
<https://goo.gl/rk9AVe>，105年。
8. 中國傳統建築屋頂，
<https://goo.gl/cFk7u2>，104年11月19日。
9. 齊東詩社官網，〈關於齊東詩社，館舍介紹〉，
<https://goo.gl/qa6q7R>，107年09月28日。
10. 桃園神社官網，
<https://goo.gl/Svbw3n>，107年10月29日。

組員工作分配表

組員 工作內容	倪湘笠	柳嘉誠	謝伯鴻	林文舜	張宛瑜	彭璟榕	洪偉格
內文編撰	●					●	
日文翻譯	●						
實地調查	●	●	●			●	●
論文排版作業		●	●	●			
目錄製作		●					
旅遊書編輯			●				
攝影			●			●	
各資源作業				●			
美編				●	●		
海報製作					●		
旅遊書地圖 插畫					●		